

## Belîğ, Mehmed Emîn (Ölüm: 1759)

Divan Edebiyatına çok sayıda şair yetiştirmiş olan Yenişehir/Fener'de doğdu. Asıl adı Mehmet Emin olup Belîğ mahlasını kullandı. Gençliğinde İstanbul'a geldi. İyi bir öğrenim gördü. Akovalı-zâde Hâtem Efendi bocaları arasındadır. Rumeli'deki çe-

şitli kasabalarda kadılık yaptı. Klavrata, Yeni Zagra Eski Zagra görev yaptığı yerler arasındadır. Eski Zagra kadısıyken yakalandığı basur hastalığından kurtulamayıp burada öldü. Ölüm tarihi Ramiz'de 1174/1760, Fatm'dell72/1/32'dir. Dîvân'ı vardır.

### Dîvân'dan

#### Gazel I

(*BüyükTürk Klasikleri, c.VIII, s. 360-361*)

Mefûlü Mefâ'ilü Mefâ'ilü Fe'ilün

- Rûyun ki senin mihr-i dırahşân gibi parlar  
Mercan lebin la'l-i Bedahşân gibi parlar
- Ey mert ne zaman sîne-i billurunu açsan  
Nezârede âyine-i taban gibi parlar
- Senin yüzün aydınlık bir güneş gibi parlar.  
Mercan dudağın Bedahşân yakutu gibi parlar.
- Ey ay yüzlü sevgili! Ne zaman billura benzeyen  
göğsünü açsan seni seyrederken ışıık ışıl ayna gibi  
parlar.

- |   |  |
|---|--|
| 3. Âlûde-i hûn eyleyeli eşk demâdem<br>Çeşmimde müje pençe-i mercan gibi parlar           | 3. Gözyaşı sürekli kanla karıştığından beri gözümdeki kirpik mercan bir pençe gibi parlar.   |
| 4. Arz eylesem ol şuha ne dem sûz-i derûnu<br>Serkeşlik edip âteş-i sûzân gibi parlar     | 4. içimin ateşini o nazlı sevgiliye ne zaman anlatmağa kalksam dikbaşlılık edip birden yakıcı ateş gibi parlar.  |
| 5. Seyr eyle saf-ender-saf olup kaşı kemanın<br>Her bir müjesi nâvek-i peykân gibi parlar | 5. Sevgilinin yay kaşını dikkatle seyret. Sıra sıra dizilmiş her bir kirpiği okun ucundaki temren gibi parlar.   |
| 6. Ol fitne gerek pertev-i hurşîd-i ruhundan<br>Ebrû-yı siyeh hançer-i bürrân gibi parlar | 6. O fitne, gerek yanağının parlaklığının yalımından gerekse kara kaşından keskin hançer gibi parlar.  |
| 7. Rûyu olıcak mihr-î cihân-tâbe mukabil<br>Tîğ-ı nîgeh-i gamzesi yalman gibi parlar      | 7. Onun yüzü cihanı aydınlatan güneşin karşısına gelince yan bakışının kılıcı yalman gibi parlar<br>( <i>Yalman: kılıcı n,kamanım, bıçağın, mızrağın, sün gümün ağzı veya ucu</i> ). |
| 8. Söz yok hele rengîn-i-i mazmuna<br>Belîgâ Her beyti birer şem'-i fûrûzân gibi parlar   | 8. Ey Belîğ, mazmununun güzelliğine doğrusu söz yok. Şiirinin her beyti birer apaydınlık mum gibi parlar.  |

**Gazel II**  
(c. VIII,s. 361)

Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün

- |  |   |
|--|---|
| 1. Müje çeşmimde gûyâ âteşin mismârdır sensiz<br>Reh-i nezzâreye nevg-i nigâhım hardır sensiz        | 1. Sensiz gözümdeki kirpik sanki kızgın bir çivi, bakışımın oku gözlenen yola dikendir,   |
| 2. Hayâlin düşte görmek ârzû-yı dîde-icândif<br>Göz açmak hâbdan her subhdem duşvârdır sensiz        | 2. Senin hayâlini düşte görmek can gözünün dileğidir; her sabah uykudan sensiz uyanmak çok güç.   |
| 3. Reh-i kuyunda hemrâh olsa da geh pes gider geh pîş<br>Ki benden gâlibâ sayem dahi bizardır sensiz | 3. Senin bulunduğun yere giderken bana arkadaş olsa da bazan önde bazan da arkada oluşuyla galiba gölgeni de sensiz olmaktan benden şikayetçidir. |
| 4. Kıyametler kopar her göz yumup açığı nca çeşmimde<br>İki cânibde müjgânım saf-ı peygârdır sensiz  | 4. Her göz yumup açışında gözümde kıyametler kopuyor. Sensiz.- kirpiklerim karşı karşıya savaşmaya hazır pergel saflarıdır.                       |
| 5. Havasa âb ü tâbi nûkhet-i rûyun verir yohsa<br>Şemim-i bûy-ı gül dûş-ı dimağa bârdır sensiz       | 5. Hislere güzellik ve parlaklığı, senin yüzünün kokusu veriyor. Yoksa sensiz gülün kokusunun bir zerresi dimağın omuzuna ağır bir yük olur.      |
| 6. Belîg'e nûş-ı camı dest-i lûlfun hoş güvâr eyler<br>Güzergâh-ı gelûya mevc~i bade hardır sensiz   | 6. Belîğ'e, lütuf elin kadehinin şarabını lezzetli yapar, Sensiz şarap kabarcığı boğazımın yoluna diken olur.                                     |

